

THE VOLUNTEER AS A RESOURCE  
FOR THE SPECIAL CHILD

by Daphne Rudolph,  
Calgary Association for the  
Mentally Retarded,  
at the Banff Early Childhood  
Services Seminar,  
January 1975.

Alberta services for the special child, as a result of the taxation of our oil resources, have entered an era which, after years of short funding, is now being called the era of the open-end budget. Government funding is available if the need can be justified.

Under these circumstances, it is interesting to consider the question: "Are volunteer services really needed?" I wouldn't be here unless I felt they really are. There are 80,000 volunteers in the City of Calgary. Although we have more government funding than ever before, volunteering is on the upswing. People are more aware of people problems and have more leisure time to volunteer. There are more volunteers and more calls for volunteering. As the nature and meaning of the work ethic changes, the satisfaction volunteers experience increases in importance.

Every organization or agency involved in providing services to the special child has experienced men and women on its boards who are leaders in their field. The cost of their services would be prohibitive if we had to pay them. I can think of top executives from every field of endeavor who voluntarily give their time and talents: judges, architects, educational and medical specialists, accountants, engineers and many others. Many have no personal involvement. These people are specialists in business, specialists in initiating innovative programs and invaluable in consulting capacities. They have expertise in areas that are missed from the training programs of many of our professional social workers, health care workers and yes, medical specialists who head service agencies and organizations. This then, is one level of volunteer that I do not believe we can do without.

LE BÉNÉVOLE EN TANT QUE RESSOURCE  
POUR L'ENFANT SPÉCIAL

par Daphne Rudolph  
de l'Association pour la  
déficience mentale de Calgary,  
lors du colloque organisé par  
les Services à la jeune enfance  
de Banff en janvier 1975.

Les services pour l'enfant spécial mis sur pied en Alberta entrent maintenant, grâce à l'imposition de nos ressources pétrolières, dans une période de développement qui succède à de nombreuses années de restrictions. Le gouvernement est prêt à mettre des fonds à notre disposition si nous pouvons en justifier le besoin.

Étant donné les circonstances, il devient intéressant de se poser la question: "Avons-nous réellement besoin des services de bénévoles?" Je ne serais pas ici si je croyais vraiment que leur aide est inutile. Il y a plus de 80 000 bénévoles dans la ville de Calgary. Bien que nous puissions compter de plus en plus sur l'aide financière du gouvernement, le nombre de bénévoles continue de s'accroître. Les gens sont plus conscients des problèmes des autres et disposent de plus de temps libre. Il y a de plus en plus de bénévoles et la demande est encore très forte. Étant donné que la nature et le sens même du travail changent, la satisfaction que les bénévoles en retirent est de plus en plus grande.

Chaque organisation ou agence qui fournit des services aux enfants spéciaux compte au sein de son conseil d'administration des hommes et des femmes qui sont des chefs de file dans leurs domaines respectifs. S'il fallait payer pour les services qu'ils rendent, le coût en serait prohibitif. Je peux penser à certains experts dans plusieurs domaines qui donnent de leur temps à titre bénévole; des juges, des architectes, des éducateurs, des médecins, des comptables, des ingénieurs et beaucoup d'autres personnes. Plusieurs n'ont aucune raison personnelle de s'impliquer. Ces personnes sont de grands financiers, des spécialistes dans la mise sur pied de nouveaux programmes et leurs services en tant que conseillers sont inestimables. Ils possèdent des connaissances dans des domaines qui ne font pas partie des programmes de formation des travailleurs sociaux, des professionnels de la santé et des médecins qui dirigent les agences ou les organismes qui dispensent des soins aux enfants spéciaux. Le travail qu'ils accomplissent constitue une forme de bénévolat dont je ne crois pas que nous puissions nous passer.



There are other volunteers who find fund raising their best opportunity for service. The United Fund volunteers in Calgary are responsible for raising funds for children's services at the Providence Child Development Center, the Y.W.C.A., which has recreational services for preschoolers, and various organizations for children with special handicapping conditions such as the child with cerebral palsy and the child that is hard of hearing. We must keep these funds coming as they supplement other funding sources and make it possible to up-grade services over and above the level provided by government. There are service clubs such as the Kinsmen Club and the Lions Club which raise funds for buildings and buses for our children. There is the Junior League which at one time in Calgary ran a day care center for underprivileged children which was staffed by their members. I took part in this placement. There are ladies auxiliaries who arrange social functions for public relations and raise funds for special projects. All of these are essential volunteers although they may not have direct contact with the children themselves. They are essential, at any rate, to our social scheme of things today.

It is possible, however, that they may not be so relevant in the future as government moves more and more into the field, leaving us with a gradual change from voluntary to mandatory fund provision; in other words, taxation. The question we must ask ourselves is: "Do we want voluntary services with the usual, incumbent, individual choice of service and personal satisfaction, or the mandatory funding through taxation with the decline of voluntary participation and the resulting explosion of costs?" We must be careful that we do not pay too high a price for our government grants.

In Alberta, volunteers have been used extensively on committees for long-range community planning. Unfortunately, little action has been taken as the result of these reports. In fact, what action has been taken by government frequently has been the opposite to what was recommended.

Il y a d'autres bénévoles qui considèrent que la meilleur façon d'être utile consiste à amasser des fonds. Les bénévoles du United Fund de Calgary mettent sur pied des campagnes de souscription au profit des services à l'enfance du Centre Providence de développement de l'enfant, au profit du Y.W.C.A. qui offre des services récréatifs aux enfants d'âge préscolaire et au profit de divers organismes qui s'occupent des enfants ayant des handicaps spéciaux tels les enfants souffrant de paralysie cérébrale ou les durs d'oreille. Nous devons continuer de recevoir ces dons parce qu'ils nous permettent d'améliorer nos services de façon à atteindre un niveau de qualité plus élevé que celui fourni par les agences gouvernementales. Il existe des organisations tels le Club Kingsmen et les Lions qui amassent des fonds pour la construction d'édifices ou l'achat d'autobus pour le transport des enfants. À Calgary, la Junior League avait mis sur pied une garderie pour les enfants désavantagés dont le personnel était recruté parmi ses propres membres. J'ai pris part à cette expérience. Il y a aussi des dames auxiliaires qui organisent des activités sociales afin d'amasser des fonds qui serviront à la mise sur pied de projets spéciaux. Tous ces bénévoles n'entrent pas en contact direct avec les enfants, mais leur travail demeure quand même indispensable. Leur travail est très important compte tenu des priorités qui prévalent dans notre société contemporaine.

Il est possible, cependant, que leur travail ne soit pas aussi efficace dans le futur puisque le gouvernement tend à jouer un rôle de plus en plus grand dans ce domaine. Il en résulte des changements dans les modes de financement puisque les campagnes de souscriptions sont remplacées par des octrois du gouvernement recueillis sous forme de taxes. La question que nous devons nous poser est la suivante: "Préférons-nous conserver les services dispensés par les bénévoles avec les satisfactions personnelles et les choix individuels qu'ils entraînent ou préférons-nous que les fonds proviennent du gouvernement, grâce aux impôts, avec comme résultat un déclin dans la participation des bénévoles et une montée des coûts?" Nous devons nous assurer que nous ne payons pas trop cher pour les octrois qui nous sont versés par le gouvernement.

En Alberta, beaucoup de bénévoles siègent sur certains comités qui préparent des projets communautaires de grande envergure. Malheureusement, les rapports qu'ils soumettent tombent dans l'oubli plus souvent qu'autrement. En fait, les démarches entreprises par le gouvernement vont souvent à l'encontre des recommandations qui lui avaient été formulées par les membres de ces comités.



The remaining group of volunteers who work for the special child are those who are involved in the day-to-day program of the children. They are a large group of very necessary volunteers who I shall call the "daily-care" volunteers. This is the group whose duties are feeding, toileting, buttoning and booting. If we are lucky, they are specialists in tender, loving care. It is hard to keep staff interested in that type of job, and so the volunteer is brought in on a one-day-a-week program to fill this need. This was by far the most common type of volunteer placement that was available according to the agencies contacted. This was the only type of volunteer use by the Children's Hospital at the preschool level. They were used as relief during lunch and nap time and during the weekly staff conference. At the Calgary Association Kindergarten teacher aids are used, but duties were toileting and feeding, although there are plans to use volunteers to help teachers in other ways. School children were also used for staff relief. These volunteers gain first-hand knowledge of the handicapped, but not in the most rewarding areas. It is essential that they feel their importance in the full scale of the program or they may find the placement dreary and drop out.

After consideration of the board volunteer, the funding volunteer and the "daily care" volunteer, we are left with the largest segment of the population: a population which has been tapped very little by volunteer coordinators for services for special children. This is the volunteer population which can become available to you if you can provide interesting, satisfying volunteer placement complimented by a stimulating orientation or training program. In Calgary, not many agencies and associations offer this calibre of volunteer job and training. The notable exception is the Providence Child Development Center (Here I admit to some bias as I am on their board). If I were asked to define the duties of a volunteer coordinator, they would be this: to find the special interest of the volunteer and to exploit it to the mutual benefit of volunteer and child.

Le dernier groupe de bénévoles qui travaille pour les enfants spéciaux englobe les gens qui sont en contact direct avec les enfants. L'aide apportée par ces bénévoles est capitale. On pourrait les regrouper sous le vocable de bénévoles affectés aux "soins quotidiens". Leur travail consiste à nourrir, laver, habiller et chausser les enfants. Si nous sommes chanceux, ce sont des spécialistes dans l'art de dispenser des soins tendres et affectueux. Il est difficile de demander au personnel de faire ce genre de travail. C'est pourquoi des bénévoles viennent, chacun leur tour, une fois par semaine, pour combler ce besoin. Ces postes étaient les plus disponibles d'après les agences de placement que nous avons consultées. Le Children's Hospital n'emploie que de tels bénévoles pour travailler en milieu préscolaire. On les emploie aussi pendant l'heure des repas et la sieste afin de donner un peu de repos au personnel ainsi que lors des réunions hebdomadaires du personnel. L'Association des garderies de Calgary emploie des professeurs-assistants qui s'occupent de nourrir et de faire la toilette des enfants et elle prévoit confier bientôt de nouvelles responsabilités aux bénévoles. On utilise aussi des écoliers afin de permettre au personnel de se reposer. Tous ces bénévoles apprennent à connaître les handicapés mais leurs tâches ne sont pas des plus valorisantes. Il est essentiel qu'ils soient conscients de l'utilité de leur travail sinon ils risquent de se fatiguer et de quitter leur emploi.

Après avoir analysé le travail des bénévoles qui siègent sur des comités, de ceux qui s'occupent d'amasser des fonds et de ceux qui sont affectés aux "soins quotidiens", il nous reste à nous pencher sur un large segment de la population qui n'a pas été sollicité par les coordinateurs chargés de recruter des bénévoles pour travailler avec les enfants spéciaux. Il existe un grand nombre de personnes qui pourraient travailler comme bénévoles si nous pouvions leur fournir un travail intéressant et valorisant joint à une orientation stimulante ou un programme de formation adéquat. À Calgary, les organismes et associations qui peuvent offrir un tel calibre de travail et de formation sont très rares. Le Centre Providence de développement de l'enfant fait cependant exception. (Je dois admettre que je suis membre de ce conseil d'administration). Si l'on me demandait de définir la tâche d'un coordinateur voici quelle serait ma réponse: de découvrir ce qui intéresse vraiment le bénévole et exploiter ses capacités pour en faire profiter tout aussi bien l'enfant que le bénévole lui-même.



At Providence I think we do this rather well. Volunteers are more important to our program because we are a community agency and do not have the funding available that you find in a government agency. Government and community have been generous to us, but to provide top quality service we have to rely on top quality volunteers. We have many ways of using them:

1. We have a citizen board. Most of the members have no special personal problem although there are a few parents of special children on the board.
2. We have a ladies auxiliary. Only a few of these ladies have children in the Center. They enjoy the social activities associated with funding our special projects such as group home furnishing.
3. We have volunteers who like to swim and drive our children to the pool and take part in the program.
4. We have volunteers who like to cook. These bake cookies for the children and home baking for our bake sale tables.
5. We have volunteers who like to sew and make supplies for the Center.
6. We have volunteers who work with the children in the group homes. They relieve one of the housemothers, take the children on field trips and on visits to their homes. Some take the children for weekends.
7. We have volunteers who work on technical placements. They work under the special teaching staff or speech therapists and, after a training program, actually teach the child on a one-to-one basis in the areas of the child's special problems. Because each child is on an individualized program with defined goals, it is possible to use volunteers to advantage.
8. We have a foster grandparent program which has been very successful. It takes two neglected segments of our population, the

Au Centre Providence nous nous acquittons assez bien de cette tâche. Les bénévoles ont un rôle plus important à jouer à l'intérieur de notre programme parce que nous sommes un organisme communautaire qui ne dispose pas de fonds comparables à ceux octroyés aux agences gouvernementales. Le gouvernement et la population se sont montrés très généreux envers nous, mais afin de fournir des services d'excellente qualité nous devons compter sur l'aide des bénévoles qualifiés qui sont impliqués dans nos différents programmes:

1. Nous avons un comité de citoyens. La plupart des parents qui y siègent n'ont pas de problèmes personnels spéciaux bien que certaines personnes aient des enfants spéciaux.
2. Nous pouvons compter sur les services de dames auxiliaires. Seulement quelques-unes d'entre elles ont des enfants inscrits au Centre. Elles apprécient les activités sociales qui servent à amasser des fonds pour des projets spéciaux.
3. Nous avons des bénévoles qui aiment nager, conduire les enfants à la piscine et s'impliquer directement dans le programme.
4. Certains de nos bénévoles aiment faire la cuisine. Ils préparent des biscuits pour les enfants et certaines choses que nous mettons en vente.
5. Certains bénévoles aiment coudre et fabriquent du matériel pour le Centre.
6. Certains bénévoles travaillent avec un groupe d'enfants dans les maisons. Ils prennent la relève des maîtresses de maison, amènent les enfants en excursions ou en visite dans leurs familles. Quelques-unes amènent les enfants avec eux pendant la fin de semaine.
7. Quelques bénévoles font un travail très technique. Ils travaillent avec le personnel enseignant ou des spécialistes et, après avoir suivi un programme de formation, chaque bénévole peut s'occuper d'un enfant et l'aider à résoudre ses problèmes spéciaux. Étant donné que chaque enfant suit un programme individualisé dont les objectifs sont clairement définis, il est possible d'utiliser des bénévoles.
8. Notre programme de grands-parents bénévoles connaît un vif succès. Il rejoint deux groupes de personnes généralement négligées



handicapped, institutionalized child and the old-age pensioner and pairs them to their mutual benefit. The child has the interest of a grandparent, and the pensioner has a special interest which makes him or her feel needed. Pensioners are now given a stipend for this program, and so it also supplements their income as well. It could be run on a purely volunteer basis however.

9. We have one other group of volunteers--those with special talents. As an example, we have a volunteer who writes and produces one puppet play per month and others who help with a music program.

I realize that none of these programs is particularly original. What is unique, I think, is that these programs are integrated with our professional programs, and each respects and appreciates that the other is necessary to the rounded program of the child. Neither volunteer nor staff person is considered a second class citizen. Everyone is working toward the goal of maximum achievement for the child, and everyone feels that if their part of the program were not included, the child would lose a valuable service.

One other group of volunteers which may be used at times of special need are the professional public relations staff of local papers, T.V. and radio stations. Many of these people spend their private time developing public relations programs for us where their expertise is invaluable.

We have touched upon a few ways volunteering might be improved; namely, that we must offer more stimulating and satisfying types of placement, and better preparation of the volunteer and of the staff with which they will be working.

Since we have a commitment to integrated programs for the special child, we must work toward involving many more members of the community in our programs. Every time we use a volunteer who has no personal problem involving a special child, we are educating a whole family in the community. If these children are to be accepted in the community they must be understood.

i.e., les enfants handicapés hospitalisés et les vieux retraités. Ces deux groupes sont mis en contact l'un avec l'autre et ils en tirent de grands avantages mutuels. L'enfant reçoit l'attention de son grand-parent alors que le retraité se sent revalorisé parce qu'il voit que l'enfant a besoin de lui. Les grands-parents reçoivent un certain montant d'argent qui les aide à améliorer leur quotidien, mais ce programme pourrait tout aussi bien fonctionner de façon strictement bénévole.

9. Nous avons un autre groupe de bénévoles qui comprend les gens ayant une habileté spéciale. Par exemple, un de nos bénévoles écrit et met en scène un spectacle de marionnettes par mois tandis que d'autres s'occupent des programmes de musique.

Je réalise qu'aucun de ces programmes n'est bien original. Ce qui est unique, je pense, c'est que ces programmes sont incorporés à nos programmes à caractère professionnel et que chaque personne respecte et reconnaît que chacun d'entre eux joue un rôle important dans le processus d'apprentissage de l'enfant. Ni les bénévoles, ni les membres du personnel ne sont considérés comme des citoyens de second ordre. Tous travaillent dans le but de favoriser le développement maximal de l'enfant et chacun pense que si son programme n'existait pas l'enfant serait privé d'un atout très précieux pour son développement.

Un autre groupe de bénévoles qui peut être employé dans des cas spéciaux regroupe les spécialistes en relations publiques qui font partie du personnel des journaux et des postes de radio et de télévision locaux. Beaucoup de ces personnes, dans leur temps libre, préparent des programmes de relations publiques pour nous et les services qu'ils nous rendent sont inestimables.

Je viens de mentionner quelques façons d'améliorer la participation des bénévoles. Nous devons leur offrir des emplois plus stimulants et plus valorisants. Nous devons veiller à leur formation adéquate ainsi qu'à celle du personnel avec lequel ils travailleront.

Puisque notre but est d'offrir à l'enfant spécial des programmes intégrés, nous devons nous efforcer d'impliquer un plus grand nombre de membres de la collectivité dans nos programmes. À chaque fois que nous employons un bénévole qui n'a pas de problèmes personnels avec un enfant spécial, c'est toute une famille que nous éduquons. Si les enfants spéciaux veulent être acceptés par la communauté, il faudra avant tout que la communauté les comprenne.



We must have strong orientation programs. The volunteer must understand the agency's whole program in order to appreciate the significance of their own placement.

There are some cities where there is an education program in the schools explaining the necessity and value of volunteering. This type of program should be expanded to Alberta.

In the preschool years, the special child needs the positive conditioning of playing with normal children. If we can get families to volunteer the playtime of their children for a few hours a week, through understanding of the needs of these special children, it would be a wonderful service to the handicapped child.

Volunteer training programs and a special staff contact person are essential to top quality volunteer programs. The volunteer must feel his opinions are valued, and there must be someone who has the time to listen and pass these opinions on to the right person or arrange a meeting for the volunteer with staff personnel.

Volunteers need to know their commitments to the agency, their responsibility for that commitment and the value of that commitment. They must know their skills and their limitations. Incidentally, there should be insurance and liability coverage for volunteers.

There are many new challenges in volunteering. When we appreciate that there are 80,000 volunteers in Calgary (close to 20% of the overall population), we realize that volunteers certainly can bring about social change.

Volunteers are an indication that there is a need for upgrading services. Thus the volunteer frequently will be an indicator of the direction government services should take.

The increased stresses of life are creating increased needs for counselling. Clients are becoming para-counsellors and are used in supportive counselling. There will be a need for para-personnel in many of the other disciplines.

Nos programmes doivent jouir d'une orientation très poussée. Le bénévole doit comprendre l'ensemble du programme afin d'apprécier l'importance de son propre travail.

Certaines villes offrent des programmes éducatifs dans les écoles, où on explique aux gens l'importance et la valeur du bénévolat. Ce genre de programme devrait être étendu à toute l'Alberta.

Dans les années préscolaires, l'enfant spécial a besoin du conditionnement positif qu'il acquiert en jouant avec des enfants normaux. Si nous pouvions amener certaines familles à laisser jouer leurs enfants avec des enfants spéciaux, en leur faisant comprendre quels sont les besoins de l'enfant spécial, ce serait une forme de bénévolat extrêmement profitable pour le jeune handicapé.

Si l'on veut obtenir des programmes, axés sur le bénévolat, qui soient de qualité, deux éléments sont essentiels: Il nous faut trouver des personnes contacts et mettre sur pied des programmes de formation pour les bénévoles. Le bénévole doit sentir que ses opinions ont un certain poids. Il devrait donc y avoir une personne qui ait le temps d'écouter et de transmettre les opinions des bénévoles ou qui puisse organiser des rencontres entre le personnel et les bénévoles.

Les bénévoles ont besoin de savoir quel est leur engagement envers l'organisme, quelles responsabilités découlent de cet engagement et quelle est sa valeur. Ils doivent connaître leurs capacités et leurs limites. Incidemment, les bénévoles devraient être couverts par une assurance-responsabilité.

Il existe de nouveaux défis à relever pour les bénévoles. Quand on considère qu'il y a 80 000 bénévoles à Calgary (environ 20% de la population), on réalise que les bénévoles ont certainement le pouvoir d'amener des changements sociaux.

Le travail des bénévoles est une indication que les services ont encore besoin d'être améliorés. Par conséquent, le bénévole devient fréquemment un indicateur de la direction vers laquelle devraient aller les services gouvernementaux.

Les tensions de la vie moderne nous ont forcés à multiplier les consultations. Les patients deviennent maintenant des conseillers-auxiliaires. On aura bientôt besoin de beaucoup de personnel auxiliaire dans certains domaines.



Probably the most exciting new project for volunteers is the concept of Citizen Advocacy. As we place more of our special children into the community we will need more and more Citizen Advocates. This type of volunteering is in the beginning stage in Canada. It is not in practice in Calgary, and I believe it is only starting in Alberta. The main thing is that it can be successful and a massive public relations campaign and training program for advocates must precede its initiation.

Another of the most important challenges in volunteering must be the evaluation of services already available. We must ask ourselves if the service is really valuable to our children. If we believe in the concept of integration into the community then there are some volunteer services which must change. By the time some services are initiated, they are already obsolete.

Transportation for the handicapped preschool child is an example of this. The Handibus concept seemed to be a good one when special services in special places was the philosophy. Now I wonder if Handibus is not just a convenience to the parent. If the government grant went to the parent instead of the volunteer agency, then those who wished could send their child to school on an integrated bus or public transportation. At the Providence Center we have special children integrated with normal children, but to get there they have to travel on a segregated bus.

And speaking of buses, do we really need to point out to the neighbouring children that our children are handicapped by having a large sign on the bus? If a volunteer group will only give a bus on the condition that it bears a large sign, then perhaps it would be better not to take their voluntary contribution.

Many volunteers are accustomed to performing living skills for children who really have the capability of doing these things for themselves. If instead we train the volunteer to train the children, surely this would be a better approach to the problem.

Le projet le plus intéressant pour les bénévoles est probablement le nouveau projet Citizen Advocacy. Le plus nous placerons d'enfants spéciaux au sein de la communauté, le plus nous aurons besoin de l'aide de citoyens dévoués. Cette forme de bénévolat commence à s'implanter au Canada bien qu'on ne l'emploie pas encore à Calgary et qu'elle soit peu répandue à travers la province. Le plus important est que l'implantation d'un tel service ne peut être couronnée de succès que si une campagne d'information et un programme de formation sont auparavant mis sur pied.

Un autre des plus importants défis qui attend les bénévoles réside dans l'évaluation des services qui sont déjà disponibles. Nous devons nous demander si les services répondent vraiment aux besoins des enfants. Si nous croyons au concept de l'intégration dans la communauté, il nous faudra alors modifier certains des services bénévoles. Un programme est parfois désuet avant même d'avoir été mis sur pied.

Le transport des enfants handicapés d'âge préscolaire nous fournit un bon exemple. Le programme Handibus fonctionnait très bien à l'époque où la philosophie se résumait à la mise sur pied de programmes spéciaux dans des endroits spéciaux. Je me demande maintenant si le programme Handibus ne rend pas uniquement service aux parents. Si les fonds alloués par le gouvernement étaient octroyés aux parents plutôt qu'aux organismes bénévoles, les parents qui voudraient envoyer leurs enfants à l'école par autobus scolaire ou via les transports en commun, pourraient alors le faire. Au Centre Providence les enfants spéciaux côtoient les enfants normaux mais pour s'y rendre les deux groupes doivent voyager dans des autobus différents.

En parlant d'autobus, avons-nous vraiment besoin d'indiquer aux enfants du voisinage que nos enfants sont handicapés en apposant de grandes affiches sur l'autobus? Si un organisme bénévole ne fournit un autobus qu'à la condition qu'il parade avec une de ces affiches, il serait peut-être préférable de ne pas accepter cette contribution bénévole.

Plusieurs bénévoles ont l'habitude d'aider les enfants à faire certaines choses que l'enfant est capable de faire tout seul. Si nous enseignons plutôt aux bénévoles comment former l'enfant, ce serait sûrement une meilleure approche du problème.

It is most important that we provide our services to the special child from birth on. Volunteers will have to be used until such time as we can persuade governments that progress can be made with even the youngest child.

Lastly, there is the challenge of bringing the volunteer worker closer to the professional worker. There is less prejudice being shown now and more respect between the groups than there used to be. We must stimulate a commitment to the child first in both groups of workers.

Il est de prime importance que nous dispensions des services à l'enfant dès sa naissance. Nous devons compter sur les bénévoles tant que nous ne réussissons pas à convaincre les gouvernements que des progrès sensibles peuvent être réalisés même chez un très jeune enfant.

Il nous reste un dernier défi à relever, celui de rapprocher les travailleurs bénévoles des professionnels. Les préjugés commencent lentement à se dissiper et les deux groupes se respectent un peu plus qu'avant. Nous devons faire comprendre aux deux groupes de travailleurs que notre responsabilité première est vis-à-vis les enfants.